

## WETTER

Trockenwetter	[ Tage ]	26
Regenwetter	[ Tage ]	5
Schneefall	[ Tage ]	0
Niederschlag	[ mm ]	46
Lufttemperatur (Mittel)	[ °C ]	+ 6,4

## ZULAUFMENGEN

Tagesmittelwert	[ m³/d ]	3.827
Monatssumme	[ m³ ]	118.628
Fremdfäkalien	[ m³ ]	259,00
Fremdfäkalien verrechnet	[ m³ ]	96,00

## ABWASSERZUSAMMENSETZUNGEN

(Mittelwerte aus 24 h Mischproben, mengenproportional)

PARAMETER	DIMEN-SION	ZULAUF	ZULAUF BIOLOGIE	ABLAUF	LG. Nr. 8 18.06.2002
Temperatur	[ °C ]	12,7		13,6	
pH-Wert		7,3		7,0	
Absetzb. Stoffe	[ ml/l ]	13,0		0,0	
Ges. Schwebest.	[ mg/l ]			4,2	35,00
BSB5	[ mg/l ]	578,26	307	5,87	25,00
CSB	[ mg/l ]	818,94	448	24,56	100,00
NH4-N	[ mg/l ]	32,17		0,51	8,00
NO3-N	[ mg/l ]	0,32		3,43	
NO2-N	[ mg/l ]	0,05		0,08	
N-Gesamt	[ mg/l ]	47,47	50,51	4,73	15,00
PO4-P	[ mg/l ]	4,08		0,00	
P-Gesamt	[ mg/l ]	7,97	6,54	0,25	2,00

## SCHMUTZFRACHTEN

PARAMETER	DIMEN-SION	ZULAUF	ZULAUF BIOLOGIE	ABLAUF	ABBAU IN %
BSB5	[ to ]	68,19	36,42	0,70	98,97
CSB	[ to ]	96,57	53,15	2,91	96,98
NH4-N	[ kg ]	3.809		614	98,40
NO3-N	[ kg ]	32		408	
NO2-N	[ kg ]	6		9	
N-Gesamt	[ kg ]	5.644	5.992	555	90,17
PO4-P	[ kg ]	485		0	100,00
P-Gesamt	[ kg ]	943	776	32	96,61

## SCHLAMMBEHANDLUNG

		Frischschlamm	Faulschlamm
TS Mittel	[ g/l ]	58,23	31,19
TS org. Mittel	[ % ]	85,51	68,01
Monatsmenge	[ m³/M ]	910,80	949,00
TS	[ t/M ]	53,03	29,60
TS organisch	[ t/M ]	45,35	20,13

## ABGABEMATERIAL

Rechengut	[ t/M ]	0,00
Sand	[ t/M ]	0,00
Faulschlamm	[ t/M ]	101,35

## ENERGIE

Strombedarf	[ kWh/M ]	58.193
Ankauf Stromlieferant	[ kWh/M ]	3.650
Stromeigenproduktion	[ kWh/M ]	56.855
Photovoltaikanlage	[ kWh/M ]	5.980
Netzeinspeisung	[ kWh/M ]	8.292
CH4-Produktion	[ m³/M ]	16.278
CH4-Verbrauch	[ m³/M ]	16.278
Fackel	[ m³/M ]	0
Propangasbedarf	[ m³/M ]	1

## SPEZIFISCHE WERTE

EW hydr. (150 l/EWd)	[ EW hydr. ]	25.511
EW biol. (60 g/EWd)	[ EW biol. ]	36.663
EW CSB (120 g/EWd)	[ EW CSB ]	25.960
Stromverbrauch	[ kWh/m <sup>3</sup> ]	0,49
	[ kWh/EWd ]	0,05
Eigenproduktion	[ % ]	107,98
Schlammanfall	[ gTS/EWbio ]	46,67
Gasproduktion	[ l CH <sub>4</sub> /kgTSorg. ]	358,95
	[ l CH <sub>4</sub> /EW ]	14,32

**Betriebspersonal: 3,5 Personen mit ca. je 150 Stunden**

## BESONDERE VORKOMMENISSE

Der Prozessverantwortliche von KP 02-Abwasser reinigen macht periodisch Sitzungen mit den Prozessteammitgliedern. Bei der letzten Sitzung wurde beschlossen, NO<sub>2</sub>-N und NO<sub>3</sub>-N im Zulauf aus folgenden Gründen ab September nicht mehr wöchentlich zu messen:

- Die Messung dieser Parameter ist gesetzlich nicht gefordert
- Diese Parameter befinden sich auf den Anlagen (mit Ausnahme der ARA Unteres Pustertal) immer in derselben Größenordnung (zwischen 0-1 mg/l)
- Diese Parameter werden verfahrenstechnisch auf der Anlage nicht benötigt, um z.B. Präventivmaßnahmen einzuleiten (außer in ARA Unteres Pustertal)

## An folgenden Tagen gab es kurzfristig extrem hohe pH-Stöße

Es gab keine pH-Stöße.

## Prozessleitsystem auf Störung

Es gab keine Störung.

## Stromausfälle

Es gab einen Stromausfall am 19.08.2025 von 20.47 bis 22.33 Uhr mit Notstrombetrieb.

## USV Anlage auf Störung

Es gab keinen USV Ausfall.

## Anlagentechnik

Es gab keine besonderen Vorkommnisse.

## **Verfahrenstechnik**

Am 02.10.2025 wurde das Belebungsbecken der Linie 1 wieder Betrieb genommen, da die jährliche Reinigung einer Linie vorgenommen wurde.

## **Anlagenbesichtigungen**

Es gab keine Anlagenbesichtigungen:

## **Notüberlauf in die Rienz**

Es gab keinen Notüberlauf in die Rienz.

## **Auslegung der Anlage und Neueinstufung**

Die Berechnung auf 58.000 EWbio. wurde durchgeführt und das Ansuchen an das Amt für Gewässerschutz wurde am 22.01.2018 gestellt.

Die neue Betriebsgenehmigung wurde vom Amt für Gewässerschutz mit Akt: A/052A1018/1 am 25.03.2019 auf 58.000 EW ausgestellt.

## **Maximale absolute Werte**

Das maximale absolute Wochenmittel betrug im August 2021 64.212 EWbiol. vom 16.08.2021 bis 22.08.2021

Der maximale absolute Tageswert 2024 betrug 109.150 EWbio. am 23.07.2024.

Der maximale absolute Monatsmittel betrug im August 2021 58.016 EWbio.

## **Maximale Werte 2025**

Das maximale Wochenmittel 2025 betrug 52.888 EWbiol. vom 25.08.2025 bis 31.08.2025.

Der maximale Tageswert 2025 betrug 103.517 EWbio. am 01.06.2025.

Der maximale Monatsmittel 2025 betrug im August 50.584 EWbio.

## **Kleinprojekte**

Es gibt zur Zeit kein laufendes Kleinprojekt in ARA Wasserfeld.

## **Stand der Kleinprojekte 2019:**

### **AG49\_2019 ERP enterprise resource planning**

Projektleiter ab 01.01.2025: Daniel Steiner

Projektstart am 01.01.2025

Projektende und Stop&go am 31.12.2025

Angebot und Bestellung innerhalb 30.01.2025

Testphase mit engerer Auswahl Testphase 1 (Daniel) wird innerhalb 2026 erfolgen.

Probeversion wurde angekauft.

Probeversion wird von Personen laut Organigramm für 2-3 Monate getestet.

## **Stand der Kleinprojekte 2020:**

Von 3 Kleinprojekten wurden 3 erfolgreich abgeschlossen.

## **Stand der Kleinprojekte 2021:**

Von 6 Kleinprojekten wurden 6 erfolgreich abgeschlossen.

## **Stand der Kleinprojekte 2022:**

Von 2 Kleinprojekten wurden 2 erfolgreich abgeschlossen.

## **Stand der Kleinprojekte 2023:**

Von 1 Kleinprojekt wurde 1 erfolgreich abgeschlossen.

## **Stand der Kleinprojekte 2024:**

### **AG59-2024 Foot print ARA Tobl und Nachhaltigkeitsbericht ARA Pustertal**

PL-Konrad Engl;

Projektstart am 24.05.2024;

Projektende am 31.12.2024;

Projektende real am 22.10.2025;

Der Nachhaltigkeitsbericht wurde in der Verwaltungsratssitzung Nr. 09/2025 am 22.10.2025 vorgestellt. Damit ist das Kleinprojekt vorerst abgeschlossen.

## **Stand der Kleinprojekte 2025:**

### **AG60-2025 NIS 2**

PL-Daniel Steiner;

Projektstart am 05.05.2025;

Projektende am 31.03.2026;

Startsitzung am 05.05.2025.

## AG61-2025 KI

PL-Daniela Eramo und Johanna Valentini;

Projektstart am 15.07.2025;

Projektende am 30.06.2026;

Startsitzung am 15.07.2025.

### Investitionsprojekte

#### **W06\_22 Außerordentliche Instandhaltungsarbeiten auf der Kläranlage ARA Wasserfeld-Welsberg**

Das Projekt wurde von Dr. Ing. Konrad Engl mit Datum 31.05.2022 erstellt.

Der Verwaltungsrat der ARA Pustertal AG wird das Projekt in der Sitzung Nr. 05 am 29.06.2022 unter Punkt 5.2 genehmigen. **Projektsumme: 2.249.263,15 €**

Das Ansuchen um technisches Gutachten an das Amt für Gewässerschutz wird am 15.06.2022 abgegeben.

Das positive Gutachten wurde von der Landesagentur für Umwelt mit Akt: A/052A1018/6 am 13.07.2022 ausgestellt.

Nachreichen von 2 Stück Stempelmarken für das Ansuchen und für das Gutachten am 12.07.2022

Das Ansuchen um Finanzierung wurde von ARA Pustertal AG am 18.07.2022 an das Amt für Gewässerschutz gestellt.

Rücksprache mit Elmar am 25.08.2023:

Es wurde am 07.09.2023 ein neues Ansuchen um Finanzierung von ARA Pustertal AG an das Amt für Gewässerschutz gestellt für Baulos 1-Pos. 1, 2, 7 des Projektes in der Höhe von: 704.775,37 € für das Jahr 2023.

Es wurde am 08.09.2023 ein neues Ansuchen um Finanzierung von ARA Pustertal AG an das Amt für Gewässerschutz gestellt für Baulos 2-Pos. 3-6 des Projektes in der Höhe von: 1.544.487,78 € für die Jahre 2024-2025.

**Das Finanzierungsdekret Nr. 16389-2023 für Baulos 1 wurde vom Verwaltungamt für Umwelt am 04.09.2023 ausgestellt. Betrag: 514.486,02 € (73,00 % von 704.775,37 €)**

Ansuchen um Verschiebung W06\_22\_1 auf 2024 wurde am 18.10.2023 an das Amt für Gewässerschutz gesendet.

Die Vollversammlung hat am 10.11.2023 unter Punkt 2.2 die Restfinanzierung des Projektes in der Höhe von insgesamt **607.301,05 € (2.249.263,15 € - 1.641.962,10 €)** genehmigt zu je 303.650,53 € in den Jahren 2024 und 2025.

Der Verwaltungsrat der ARA Pustertal AG hat die Ausführung des Projektes Baulos 1-Pos.1, 2 und 7 in der Sitzung Nr. 01 am 31.01.2024 unter Punkt 5.1 genehmigt.

Es wurde am 17.04.2024 ein 2. Ansuchen um Finanzierung von ARA Pustertal AG an das Amt für Gewässerschutz ohne Anlagen gestellt für Baulos 2-Pos. 3-6 des Projektes in der Höhe von: 1.544.487,78 € für die Jahre 2024-2025.

Das Finanzierungsdekret Nr. 8188-2024 für Baulos 2 wurde vom Verwaltungsamt für Umwelt am 21.05.2025 ausgestellt. **Betrag: 1.127.476,08 € (73,00 % von 1.544.487,78 €) (2024-600.000,00 €; 2025-527.476,08 €.**

Das Variantenprojekt für das Amt für Gewässerschutz wurde am 05.07.2025 erstellt.

Das Ansuchen mit allen Dokumenten an das Amt für Gewässerschutz wird von ARA Pustertal AG am 05.07.2025 zur Genehmigung über pec mail gesendet.

Der Verwaltungsrat der ARA Pustertal AG hat das Variantenprojekt Nr. 1 für das Amt für Gewässerschutz in der Sitzung Nr. 07 am 06.08.2025 unter Punkt 6.2 genehmigt.

**Es fehlt die Brandschutzabnahme**

**Abwicklung der Arbeiten:**

**Abwicklung der Arbeiten Baulos 1:**

Der Bauleiter hat die Ausschreibungsunterlagen mit Datum 30.11.2023 erstellt. **Ausschreibungssumme: 652.645,33 €.**

Der Verwaltungsrat der ARA Pustertal AG hat die Ausschreibung des Baulos 1-Pos.1,2 und 7 in der Sitzung Nr. 01 am **31.01.2024 unter Punkt 5.2** genehmigt.

Veröffentlichung am 04.02.2024

Abgabe: 23.02.2024

Öffnung Umschlag A: 23.02.2024 um 09.00 Uhr

Technische Kommission in Präsenz: 05.03.2024 Uhr

Öffnung Umschlag C: 11.30 Uhr

Der Verwaltungsrat der ARA Pustertal AG hat den Zuschlag Baulos 1-Pos.1, 2 und 7 in der Sitzung Nr. 02 am 13.03.2024 unter Punkt 3 genehmigt.

Der Vertrag Nr. 01/2024 mit der Firma BGP General Bau Srl wurde am 19.04.2024 unterschrieben.

**Vertragssumme: 602.587,07 €**

Das Protokoll der Baubeginnmeldung A13 wurde vom Bauleiter mit Datum 23.04.2024 ausgestellt. (121 Tage)

Geplante Fertigstellung am 22.08.2024

Der Bauleiter hat am 23.04.2024 das Variantenprojekt Nr. 1 mit den dazugehörigen Unterlagen mit der Firma BGP General Bau Srl erstellt. **Neue Vertragssumme: 526.897,07 €**

Der Verwaltungsrat der ARA Pustertal AG hat das Variantenprojekt Nr. 1 mit der Firma in der Sitzung Nr. 03 am 19.04.2024 unter Punkt 7.1 genehmigt.

Das Protokoll betreffend der Einstellung der Arbeiten B15 wurde vom Bauleiter mit Datum 24.04.2024 ausgestellt.

Die erste Baustellensitzung hat am Dienstag, den 23.04.2024 auf der ARA Wasserfeld stattgefunden.

Das Protokoll über die 1. Wiederaufnahme der Arbeiten wurde vom Bauleiter mit Datum 10.06.2024 ausgestellt. Neu geplante Fertigstellungstermin am 08.10.2024.

Der Bauleiter hat am 08.08.2024 das Variantenprojekt Nr. 2 mit den dazugehörigen Unterlagen (NPB02-NPB16) mit der Firma BGP General Bau Srl erstellt. **Neue Vertragssumme: 488.304,62 €**

Der Verwaltungsrat der ARA Pustertal AG hat das Variantenprojekt Nr. 2 mit der Firma in der Sitzung Nr. 06 am 11.09.2024 unter Punkt 7.1 genehmigt.

**Folgende Endstanddokumente wurden vom Bauleiter erstellt.**

Endstand mit 12.08.2024 W06\_22\_1 der ausführenden Firma

C.1 Fertigstellung der Arbeiten\_12.08.2024

C.3 Endstand\_12.08.2024

C.4 Invio documentazione conto finale dei lavori\_12.08.2024

C.5 Bericht zum Endstand\_12.08.2024

C.9 Ordnungsgemäße Ausführung der Arbeiten\_30.08.2024

Der Verwaltungsrat der ARA Pustertal AG hat den Endstand in der Sitzung Nr. 06 am 11.09.2024 unter Punkt

7.2 genehmigt. **Endstand: 488.304,62 €**

Die technisch administrative Abnahme wurde vom Abnahmeeingenieur mit Datum 05.08.2025 ausgestellt.

**Damit ist Baulos 1 abgeschlossen.**

**Abwicklung der Arbeiten Baulos 1: Gasometer**

Dieses Punkt wurde aus sicherheitstechnischen Gründen aus dem Baulos 1 entfernt. Der Gasometer wurde im Dezember geliefert.

Montagebeginn am Montag, den 31.03.2025, Inbetriebnahme am 01.04.2025.

**Damit ist Baulos 1 Gasometer abgeschlossen.**

**Abwicklung der Arbeiten Baulos 2:**

Der Bauleiter hat die Ausschreibungsunterlagen mit Datum 30.06.2024 erstellt. **Ausschreibungssumme: 1.255.240,42 €.**

Der Verwaltungsrat der ARA Pustertal AG hat die Ausschreibung Baulos 2-Pos.3 bis 7 in der Sitzung Nr. 05 am 24.07.2024 unter Punkt 3.2 genehmigt. **Ausschreibungssumme: 1.255.240,42 €.**

Veröffentlichung am 01.08.2024

Abgabe: 26.08.2024 um 12.00 Uhr

Technische Kommission (Lorenz, Erwin, GF) am 27.08.2024 um 10.00 Uhr und Zuschlag um 14.00 Uhr

Der Verwaltungsrat der ARA Pustertal AG hat den Zuschlag und die Vertragsunterzeichnung für Baulos 2-Pos.3 bis 7 in der Sitzung Nr. 06 am 11.09.2024 unter Punkt 6 genehmigt. **Gesamtbetrag: 1.222.796,47 €**

Das Protokoll der Baubeginnmeldung A13 wurde vom Bauleiter mit Datum 18.11.2024 ausgestellt. (159 Tage)  
Geplante Fertigstellung am 26.04.2024

Das Protokoll der ersten Aussetzung der Arbeiten wurde vom Bauleiter mit Datum 19.12.2024 ausgestellt.  
(159 Tage, verbrauchte Tage: 30; verbleibende Tage: 129)

Das Protokoll B18 über die Wiederaufnahme der Bauarbeiten Nr. 1 wurde vom Bauleiter mit Datum 17.03.2025 ausgestellt.

**Neuer geplanter Fertigstellungstermin: 23.07.2025**

Der Bauleiter stellt ein Variantenprojekt mit Datum 16.06.2025 aus.

Neue Preise Nr. 2 NPM11-NPM15 und NPE15-NPE17

Das Protokoll B.26 Vereinbarung Neuer Preise Nr. 2 wurde vom Bauleiter mit Datum 16.06.2025 ausgestellt.

Die dazugehörige Dienstanweisung Nr. 2 wurde vom Bauleiter mit Datum 16.06.2025 ausgestellt.

Die neuen Preise NPM11-NPM15 und NPE15-NPE17 ergeben einen Betrag von: 99.917,61 €.

Nach Berücksichtigung der Mehr- und Mindermengen: 1.256.383,40 €;

**Neuer Vertragsbetrag: 1.256.383,40 € (+2,75%)**

Der Verwaltungsrat der ARA Pustertal AG hat das Variantenprojekt Nr. 1 mit der Firma in der Sitzung Nr. 07 am 06.08.2025 unter Punkt 7.1 genehmigt.

**Folgende Endstanddokumente wurden vom Bauleiter erstellt.**

Endstand mit 23.07.2025 W06\_22\_2 der ausführenden Firma

C.1 Fertigstellung der Arbeiten\_23.07.2025

C.3 Endstand\_23.07.2025

C.4 Übermittlung der Unterlagen zur Endabrechnung\_23.07.2025

C.5 Bericht zum Endstand\_23.07.2025

C.9 Ordnungsgemäße Ausführung der Arbeiten\_29.08.2025

Die technisch administrative Abnahme wurde vom Abnahmeeingenieur mit Datum 29.08.2025 ausgestellt.

Der Verwaltungsrat der ARA Pustertal AG hat den Endstand der Bietergemeinschaft in der Sitzung Nr. 07 am 06.08.2025 unter Punkt 6.3 genehmigt. **Endstand: 1.248.570,27 €**

**Damit ist Baulos 2 abgeschlossen.**

## **Hauptsammler**

Es gab keine besonderen Vorkommnisse.

## **Folgende Abschnitte waren im Oktober in Betrieb:**

2 Feinrechen, 2 Sandfangbecken, 1 Vorklärbecken, 2 Belebungsbecken ab 02.10.2025, 2 Nachklärbecken, Lüftung und Heizung über Biogas, Schlammvorentwässerung, Schlammfaulung und Schlammtennwässerung.

Datum: 02.11.2025

Unterschrift: Engl Dr. Ing. Konrad

